

Ⅸ きょう土を開く

1693年 (305年前) 1693 (305 years ago)

古川そうじ之門が、金堀たきざわ～滝沢いゝもり～飯盛山ほくせいの北西をまわって、慶山けいざんを通して城下せきまで堰をつくった。
Soujiemon Furukawa built a weir around Kanahori, Takizawa, and the northwest of Mt. Imori, through Keizan to the castle town.

1728年 (270年前) 1728 (270 years ago)

4度の大こうずい。ひがいが大きい。
The level 4 deluge. It caused an enormous damage.

1749年 (249年前) 1749 (249 years ago)

農民いっき、打ちこわし。
A farmer riot, and demolition.

1774年 (224年前) 1774 (224 years ago)

この年ききん。
Famine this year.

1782年～ (216年前) 1782～ (216 years ago)

3年間米がとれない。天明の大ききんとなる。
They couldn't harvest any rice for 3 years. Tenmei big famine.
大凶作 2,500人もが死する。
Terrible harvest. 2,500 people died.

1833年～ 1833～

天保てんぽうの大ききんとなる。
Tempo big famine.
4年つづきの大凶作 多くの人々が死する。
A 4-year-run of the terrible harvest. A lot of people died.

1833年 (165年前) 1833 (165 years ago)

佐藤豊助を中心として、戸ノ口堰せき かいしゅうの改修工事始まる
The repair work of the Tonokuchi weir was started, led by Housuke Sato.

①幅を広げる
Widening.

②どう門をほる
Carving a gate.

③かりがね堰と合わせる
Combining it with the Karigane weir.

1835年 (163年前) 1835 (163 years ago)

戸ノ口堰できあがる。
Completed the Tonokuchi weir.
仕事をした人5万5,000人
55,000 of the laborers.

1868年 (130年前) 1868 (130 years ago)

ぼしん戦争びやくこたいで白虎隊、どう門を通る。
The Byakkotai passed through the gate in the Boshin Civil War.

